



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2023

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Fraincis

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

Scrúdú na hArdteistiméireachta, 2023

Scéim Mharcála, Fraincis - Ardleibhéal

Nóta mínithe:

Sa Scéim Mharcála seo, léiríonn **pointe urchair** freagra ar fiú iomlán na Marcanna é, léiríonn **fleasc** freagra ar fiú cuid de na Marcanna nó 0 Marc é, agus léiríonn **lúibíní cruinne** ábhar breise nach ngearrtar pionós air.

Nótaí mínithe a úsáidtear sa Mharcáil

Ní thugtar nótaí mínithe sna freagraí uile

Nóta mínithe	Brí
✓	Ceart
▬	Earráid(i) teanga/gramadaí
Scéim Mharcála Mhionathruithe (SMM)	Scéim Mharcála Mhionathraithe curtha i bhfeidhm
Λ	Easnamh
EXC	Tugann farasbarr asbhaint 1 nó 2 Mharc le fios (Léamhthuiscintí amháin)
P	Pointí i ríomhphost
⋈	Leathanach bán
—	Níor freagraíodh an cheist
-1	Pionós lúide marc amháin
D	I gceisteanna A-3, B-2, B-3, C-2, D-1, D-4 den Triail Chluastuisceana, in áit nach bhfuil iomlán na marcanna bainte amach i mír ar bith, baintear úsáid as an nóta mínithe seo le léiriú go bhfuil an Marc is airde bronnata ar gach mír.
SB	Séanadh bónais i scríoptanna a freagraíodh trí Ghaeilge mar gheall ar an iomarca Béarla.
L	Pionós más freagraíodh an Chluastuiscint i bhFraincis

ROINN A: COMPRÉHENSION ÉCRITE (120 Marc)

Sa dá **Léamhthuiscint**, tá na pointí ginearálta seo a leanas i bhfeidhm:

Is gá ceisteanna le focheisteanna [m.sh. (a) agus (b)] a fhreagairt sna línte aonair atá luaite leo.

In áit a bhfuil spásanna aonair tugtha, agus go bhfuil dhá fhreagra tugtha ar aon líne amháin, glactar é seo mar fhreagra amháin agus déantar marcáil air ar an mbonn sin.

Ní bhronntar marcanna ar aon fhoroinn ach amháin má chealaítear ceann amháin de na freagraí a tugadh roimhe.

Pionóis:

1. Farasbarr ábhair: - 1 nó 2 Mharc.
2. Gearrfar pionós lúide marc amháin ar a mhéad in aghaidh na ceiste/na míre as gach earráid eile . Áirítear leo seo:
 - Athfhriotal míchuí.
 - Ionramháil nuair nach bhfuil gá leis.
 - Earráidí teanga/gramadaí san ionramháil.
 - Nuair a bhíonn gá le hionramháil agus nach dtugtar faoi.
 - Freagraí tugtha sa teanga mhícheart, m.sh. freagraí i nGaeilge/i mBéarla nuair atá gá le freagraí i bhFraincis in Compréhension Écrite; q.6 míreanna freagartha i bhFraincis.

Nóta: Féadfaidh an pionós as farasbarr a bheith i bhfeidhm in éineacht le haon cheann de na pionóis a luadh i 2 thuas.

C.1 (60 Marc)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí **NÓ** le hionramháil cheart i:
gceisteanna: 1(a), 3(a), 4(a), 5(a) & 5(b).

1. (a) 5 Mharc

Quand est-ce qu'Armelle et son mari ont-ils décidé de ne plus partir en vacances ? (Roinn 1)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí **NÓ** le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- Depuis que / Quand leurs enfants sont devenus adultes (et ont arrêté de profiter de l'été avec eux) 5 Mharc
- Leurs enfants sont devenus adultes 4 Mharc
- Depuis que / Quand leurs enfants ont arrêté de profiter de l'été avec eux 5 Mharc
- Leurs enfants ont arrêté de profiter de l'été avec eux 4 Mharc
- Depuis que / Quand ils ont arrêté de profiter de l'été avec eux 3 Mharc

1. (b) 5 Mharc

Quelle est l'importance de tricoter pour Armelle ? (Roinn 1)

Tá gá le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- C'est une activité qu'Armelle / qu'elle adore (et qu'elle ne pouvait pas faire auparavant) 5 Mharc
- C'est une activité qu'Armelle / qu'elle ne pouvait pas faire auparavant 5 Mharc
- Elle ne pouvait pas faire auparavant 4 Mharc
- Qu'elle ne pouvait pas faire auparavant 3 Mharc
- C'est une activité qu'Armelle / qu'elle ne pouvait pas faire 3 Mharc
- (En restant,) elle peut tricoter, une activité qu'elle adore et qu'elle ne pouvait pas faire auparavant 3 Mharc

2. (a).....5 Mharc

Citez la phrase qui veut dire « Il y a plusieurs avantages ». (Roinn 2)

- Les bénéfices sont nombreux 5 Mharc

2. (b)5 Mharc

*Relevez dans la **deuxième section** un adjectif possessif. (Roinn 2)*

Ceann amháin díobh seo :

- Notre 5 Mharc
- Nos 5 Mharc
- Leurs..... 5 Mharc

Nóta:

- **Lúide 1 Mharc amháin in aghaidh gach míre nach mbaineann le hábhar.**

3. (a) 5 Mharc

Avant 2020, pourquoi Sébastien et sa famille portaient-ils en vacances ? (Roinn 3)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- Sébastien et sa famille / Ils cherchaient un peu de soleil / du soleil 5 Mharc
- Pour (chercher) un peu de soleil / du soleil 5 Mharc
- Un peu de soleil / du soleil / le soleil / du soleil 4 Mharc
- Soleil..... 3 Mharc

3. (b).....5 Mharc

Selon la troisième section, Sébastien

- est conscient des frais de vacances (An dara freagra)..... 5 Mharc

Nóta:

- **Má shainníonn / léiríonn an t-iarrthóir an freagra ceart go soiléir, gan tic a úsáid = 5 Mharc.**
- **Má thugtar níos mó ná freagra amháin = 0 Marc**

4. (a)..... 5 Mharc

Quelles activités agréables fait Sandrine pendant les vacances ? (Roinn 4)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Nóta:

- **Dhá phointe chearta = 5 Mharc**
- **Pointe amháin ceart = 4 Mharc**

Ceann amháin díobh seo:

- Ça lui plaît de s'occuper de son potager, de renouer avec les / ses amis (et) de bouquiner.....5 Mharc
- S'occuper de son potager, renouer avec les / ses amis (et) bouquiner5 Mharc
- Elle s'occupe de son potager, (elle) renoue avec les / ses amis (et elle) bouquine ..5 Mharc

- Ça lui plaît de s'occuper de son potager (et) de renouer avec les / ses amis.....5 Mharc
- S'occuper de son potager (et) renouer avec les / ses amis5 Mharc
- Elle s'occupe de son potager, (et) renoue avec les / ses amis.....5 Mharc

- Ça lui plaît de s'occuper de son potager (et) de bouquiner5 Mharc
- S'occuper de son potager (et) bouquiner5 Mharc
- Elle s'occupe de son potager (et) elle bouquine.....5 Mharc

- Ça lui plaît de renouer avec les / ses amis (et) de bouquiner.....5 Mharc
- Renouer avec les / ses amis (et) bouquiner.....5 Mharc
- Elle renoue avec les/ses amis (et) elle bouquine.....5 Mharc

- (Ça lui plaît de) s'occuper de son potager4 Mharc
- Elle s'occupe de son potager4 Mharc

- (Ça lui plaît de) renouer avec les / ses amis4 Mharc
- Elle renoue avec les / ses amis4 Mharc

- (Ça lui plaît de) bouquiner4 Mharc
- Elle bouquine4 Mharc

- Le / son potager, les / ses amis, (et) la lecture4 Mharc
- Le / son potager (et) les / ses amis4 Mharc
- Le / son potager (et) la lecture4 Mharc
- Les / ses amis (et) la lecture4 Mharc
- Le / son potager3 Mharc
- les / ses amis3 Mharc
- la lecture3 Mharc

4. (b).....5 Mharc

Citez l'expression qui veut dire « d'une autre façon ». (Roinn 4)

- Avec un œil neuf 5 Mharc
- Un œil neuf 4 Mharc
- Par contre..... 3 Mharc

5. (a)..... 5 Mharc

*Identifiez **un** des plaisirs, pour Armelle, de se promener dans Toulouse. (Roinn 5)*

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- Tomber sur de(s) belles façades 5 Mharc
- De(s) belles façades 4 Mharc
- Des façades 3 Mharc
- Trouver des coins cachés 5 Mharc
- Des coins cachés 4 Mharc
- Trouver des coins 3 Mharc
- Des coins 2 Mharc
- Elle aime (se balader dans la ville) tomber sur de belles façades (ou trouver des coins cachés) 5 Mharc
- Elle aime (se balader dans la ville) trouver des coins cachés 5 Mharc
- Elle aime se balader (dans la ville) 3 Mharc
- Se balader (dans la ville) 2 Mharc

Nóta:

➤ **aussi luaite = lúide 1 Mharc**

- (Il y a) une / l'exposition Van Gogh (à Toulouse) 4 Mharc
- Une / l'exposition 2 Mharc
- Van Gogh 1 Mharc

5. (b)5 Mharc

Pourquoi les hôtels de luxe offrent-ils des prix réduits ? (Roinn 5)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- Pour (offrir) une expérience inoubliable.....5 Mharc
- (Offrir) une expérience inoubliable..... 4 Mharc
- Pour (offrir) une expérience..... 2 Mharc

- (Parce que / Car) les établissements / les / des hôtels (de luxe) / ils évitent que des chambres ne restent inoccupées.....5 Mharc
- Puisque les établissements / les / des hôtels (de luxe) / ils évitent que des chambres ne restent inoccupées.....4 Mharc

- Procédé gagnant-gagnant, puisque les établissements / les / des hôtels (de luxe) / ils évitent que des chambres ne restent inoccupées (Abairt iomlán)..... 5 Mharc

- Des hôtels de luxe près de chez soi proposent des prix réduits pour offrir une expérience inoubliable (Abairt iomlán) 5 Mharc
- C’est un procédé gagnant-gagnant..... 3 Mharc
- Procédé gagnant-gagnant..... 2 Mharc
- Gagnant-gagnant..... 1 Mharc

6..... 5+5 Mharc

Sa téacs, déantar cás láidir ar son laethanta saoire sa bhaile. An aontaíonn tú leis sin? Bíodh tagairtí don téacs agat mar thacaíocht le do fhreagra. (Dhá phointe, thart ar 50 focal san iomlán.)

Is féidir le hiarrthóirí aontú nó easaontú ag baint úsáide as na pointí seo a leanas.

Aon dá cheann díobh seo a leanas:

Aontaím:

- Is féidir scíth a ligean / sos a ghlacadh / éisteacht le ceol / a bheith taobh amuigh ar do bhalcóin / ardú croí a thabhairt duit féin
- Is féidir páirt a ghlacadh i gcaithimh aimsire (m.sh.: cniotáil, aire a thabhairt do ghairdín (cistin / glasraí), teagmháil a dhéanamh arís le cairde, léamh)
- Am duit féin / daoibh féin
- Fadhbanna a sheachaint a bhaineann le laethanta saoire (m.sh.: iompar, bagáiste, costas, lóistín)
- Is féidir a bhfuil uait go mór a dhéanamh
- Tonnta teasa a sheachaint
- Airgead a shábháil: peitreal, dolaí mótarbhealaigh a sheachaint, áirithintí
- Is féidir tairbhe a bhaint as an gceantar deas ina bhfuil cónaí ort
- An ceantar ina bhfuil cónaí ort a fheiceáil trí shúile nua
- Go leor áiteanna le feiceáil i do cheantar féin ar nós tránna, an tuath
- Taiscéalaíocht / Siúlóidí a dhéanamh i do bhaile féin
- Teacht ar rudaí i do bhaile féin
- Freastal ar thaispeántais i do bhaile féin
- Tairbhe a bhaint as tairiscintí speisialta in óstáin (só) áitiúla

Srl., srl.

Easaontaím:

- Cailleann tú amach ar do mhuintir agus ar do chairde ag teacht le chéile
- An ghrian a chailleadh
- Caithfear ullmhú le dul ar ais ag obair (m.sh: ranganna a ullmhú)
- Rudaí ag dul ar strae / fadhbanna atá mar chuid de laethanta saoire

Srl., srl.

C.2 (60 Marc)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí **NÓ** le hionramháil cheart i:
gceisteanna: 3(a), 3(b), 4(a), 5(a) & 5(b).

1. (a)..... 5 Mharc

Relevez la phrase qui décrit les maisons dans le lotissement. (Roinn 1)

- Les maisons étaient en briques, toutes identiques 5 Mharc
 - En briques, toutes identiques 4 Mharc
 - (Les maisons étaient) en briques 3 Mharc
 - (Les maisons étaient) toutes identiques 3 Mharc
 - Briques 1 Mharc
 - Identiques 1 Mharc

1. (b)..... 5 Mharc

Quand a été construit l'appartement où habite Adrien ? (Roinn 1)

Tá gá le hionramháil cheart.

- Pendant / dans les années 60 5 Mharc
 - Les années 60 4 Mharc
 - (Un immeuble) des années 60 4 Mharc
 - Il y a 60 ans 4 Mharc
 - Adrien, (l'ami de Nina), résidait dans un appartement au quatrième étage d'un
immeuble des années 60 (Abairt iomlán) 3 Mharc

2. (a)..... 5 Mharc

*Selon la **première section**, le grand-père de Nina*

- rend des lettres à la poste après sa sieste (Ceathrú freagra) 5 Mharc

Nóta:

- Má shainithníonn / léiríonn an t-iarrthóir an freagra ceart go soiléir,
gan tic a úsáid = 5 Mharc.
- Má thugtar níos mó ná freagra amháin = 0 Marc.

2. (b) 5 Mharc

Quelle promesse Adrien fait-il à Nina ? (Roinn 2)

Tá gá le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- (Adrien / il jure / promet) de ne jamais en parler (à personne) 5 Mharc
- (Adrien / il jure / promet) de n'en parler à personne 5 Mharc
- Adrien / Il n'en parlera (jamais) à personne 5 Mharc
- Adrien / Il n'en parlera jamais (à personne) 5 Mharc
- (Il faut qu'Adrien / il lui donne sa parole) qu'il n'en parlera (jamais) à personne ... 5 Mharc
- (Il faut qu'Adrien / il lui donne sa parole) qu'il n'en parlera jamais (à personne) ... 5 Mharc
- (Adrien / il jure / promet) de n'en parler 4 Mharc

3. (a) 5 Mharc

Qu'est-ce que les lettres ouvertes par Nina et Adrien révèlent ? (Roinn 2)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- Les vies ordinaires des habitants de leur ville et de leurs correspondants 5 Mharc
- Les vies ordinaires des habitants de leur ville 5 Mharc
- Les vies ordinaires des habitants 4 Mharc
- Les vies ordinaires des correspondants 5 Mharc
- Les vies ordinaires de leurs correspondants 4 Mharc
- Les vies ordinaires 3 Mharc
- Les vies 2 Mharc

Nóta:

- **de leur ville a fhágáil ar lár = lúide 1 Mharc**
- **ordinaires a fhágáil ar lár = lúide 1 Mharc**

3. (b) 5 Mharc

Comment sait-on que la chambre de Nina est désordonnée ? (Roinn 3)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- Un tas de vêtements (par terre) 5 Mharc
- Des vêtements par terre 5 Mharc
- Des vêtements 3 Mharc

- Des tasses de chocolat (sales) 5 Mharc
- Des tasses sales 5 Mharc
- Des tasses 4 Mharc

- Des livres (scolaires et des cahiers) éparpillés / partout 5 Mharc
- Des livres (scolaires et des cahiers) 3 Mharc

- (Des livres scolaires et) des cahiers éparpillés / partout 5 Mharc
- (Des livres scolaires et) des cahiers 3 Mharc

- Il faudra ranger (toute) la chambre 5 Mharc
- Il faudra ranger 4 Mharc

4. (a)..... 5 Mharc

Identifiez les sujets que Nina préfère dessiner. (Roinn 3)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí **NÓ** le hionramháil cheart.

- (Principalement) les / des animaux et les amis (de Nina) / ses amis..... 5 Mharc
- (Principalement) les / des animaux 4 Mharc
- (Principalement) les / des amis (de Nina) 4 Mharc
- (Principalement) ses amis 4 Mharc

4. (b) 5 Mharc

Trouvez dans la **troisième section** un verbe au futur simple. (Roinn 3)

Ceann amháin díobh seo:

- Sera..... 5 Mharc
- Connaîtra..... 5 Mharc
- Faudra 5 Mharc

Nóta:

➤ **Lúide 1 Mharc amháin in aghaidh gach míre nach mbaineann le hábhar**

5. (a)..... 5 Mharc

Qu'est-ce qui arrivera à Marcel si on apprend que Nina ouvre le courrier ? (Roinn 4)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí **NÓ** le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- (Si quelqu'un le découvre) il perdra son travail 5 Mharc
- Il perdrait son travail..... 5 Mharc

5. (b)5 Mharc

Comment Nina sait que son grand-père est furieux quand elle le voit ? (Roinn 4)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

Ceann amháin díobh seo:

- La colère (qu'il a) dans ses yeux..... 5 Mharc
- Les / ses yeux 4 Mharc
- Dans ses / les yeux 3 Mharc
- La colère 2 Mharc

- Ses / les poings serrés / (et) blancs..... 5 Mharc
- Ses / les poings..... 4 Mharc

Nóta:

➤ **À voir a bheith sna freagraí thuas = lúide 1 Mharc**

- À voir la colère qu'il a dans ses yeux, ses poings serrés et blancs, Nina comprend immédiatement (– le courrier). (Abairt iomlán) 5 Mharc

6..... 5+5 Mharc

Cuirtear Nina inár láthair mar charachtar casta. An aontaíonn tú leis sin? Bíodh tagairtí don téacs agat mar thacaíocht le do fhreagra. (Dhá phointe, thart ar 50 focal san iomlán.)

Is féidir le hiarrthóirí aontú nó easaontú ag baint úsáide as na pointí seo a leanas.

Aon dá cheann díobh seo a leanas:

Aontaím:

- Tabhairt ar Adrien gan aon rud a rá le héinne faoi na litreacha.
- An-chúramach an post a oscailt agus gan lorg a fhágáil
- An cur chuige aisteach sula n-osclaíonn sí an clúdach litreach
- Díomá uirthi nuair a osclaíonn sí na litreacha
- Ag iarraidh rúin a fháil ar dhaoine eile nuair a osclaíonn sí a gcuid litreacha
- Fios aici go bhfuil sí ag déanamh drochruda, ach leanann sí uirthi á dhéanamh
- A seomra míshlachtmhar, ach líníocht ar crochadh go néata os cionn a deisce

Srl., srl.

Easaontaím:

- Taitníonn imeachtaí simplí léi ar nós a bheith ag snámh
- Suim aici i saol daoine a bhíonn ag scríobh litreacha
- A seomra a fháil ina phraiseach
- Taitníonn ealaín léi
- Taitníonn a cuid cairde agus ainmhithe léi

Srl., srl.

ROINN B
PRODUCTION ÉCRITE (100 Marc)

Éigeantach

C. 1 (a) nó (b) nó (c)			
Cumarsáid	30 Marc		
Teanga	30 Marc		
			(60 Marc)

Freagair ceann de na Ceisteanna. 2, 3, 4, 5 & 6

Cumarsáid	20 Marc	
Teanga	20 Marc	
		(40 Marc)

Nóta: C. 4 – níl leagan amach ar leith ag teastáil

CREAT MARCÁLA

Cumarsáid	C. 1 30 Marc	C. 2, 3, 4, 5 & 6 20 Marc
BARR • Úsáid mhaith bainte as an ábhar spreagtha • Ardleibhéal comhleanúnachais sa téacs • Soiléire san argóint • Aidhm na cumarsáide comhlíonta • Gan aon/mórán ábhar neamhábhartha • Gan mórán botún sa tsainréim teanga	20 - 30	13 - 20
LÁR • Léiriú inniúil a bheag nó a mhór ar ábhar spreagtha • Leibhéal réasúnta comhleanúnachais sa téacs • Intuigthe d'aonteangach le Fraincis • Aidhm na cumarsáide comhlíonta, a bheag nó a mhór • Roinnt ábhair neamhábhartha • Gan mórán botún sa tsainréim teanga	12 - 19	8 - 12
BUN • Athscríobh amháin nó léiriú an-lag ar an ábhar spreagtha • Easpa comhleanúnachais sa téacs • Bheadh deacracht ag aonteangach le Fraincis é a thuiscint • Aidhm na cumarsáide curtha ó mhaith • Cuid mhór ábhair neamhábhartha • Botúin sa tsainréim teanga	0 - 11	0 - 7
Teanga	C. 1 30 Marc	C. 2, 3, 4, 5 & 6 20 Marc
BARR • Fraincis nathach, nádúrtha • Stór focal saibhir • Abairtí casta á láimhseáil go maith • Gan mórán botún sna briathra, san aontú nó sa litriú	20 - 30	13 - 20
LÁR • Stór focal leordhóthanach • Briathra cearta den chuid is mó • Tar éis cloí le riail an aontaithe den chuid is mó • Gan an iomarca botún sa litriú	12 - 19	8 - 12
BUN • Fadhbanna le stór focal • Briathra míchearta den chuid is mó • Neamhaird ar riail bhunaidh an aontaithe • Go leor botún sa litriú	0 - 11	0 - 7

Triail Cluastuisceana (80 Marc)

Tuairimí ginearálta:

1. Ní gá go mbeadh pointí ar leith ar línte ar leith.
2. Ní ghearrtar aon phionós as ábhar iomarcach nach ndéanann an freagra neamhbhailí.
3. Glac le foirmiú ar bith a thugann an t-eolas atá á lorg.
4. Má fhreagraítear an triail iomlán / roinn iomlán i bhFraincis: Marcáil a dhéanamh de réir na Scéime Marcála, ach 25% de na Marcanna tuillte a bhaint.

Sna ceisteanna seo a leanas, in áit nach bhfuil iomlán na marcanna bainte amach in aon cheann de na míreanna, bronnfar an marc is airde ar gach mír.

- A-3; B-2; B-3; C-2; D-1; D-4.

Roinn A (12 Marc)

1.

Cá háit i bPáras a bhfuil árasán Grégoire?

Ceann amháin díobh seo:

- (San) oirthear 3 Mharc
- 11ú (ceantar / *arrondissement*) 3 Mharc
- Ceantar faiseanta 3 Mharc
- Áit ina mbíonn cíós inacmhainne 3 Mharc

Nóta:

- Teip ar an smaoineamh d'áit a léiriú = lúide 1 Mharc

2.

*Tabhair fáth **amháin** nach maith le Eléonore an ceantar a dtagraíonn sí dó.*

Ceann amháin díobh seo:

- Neamhaird tugtha de (beagán) 3 Mharc
- Salach (uaireanta) 3 Mharc

3.

Sainaithin **dhá** fhadhb i bPáras a luaigh Baptiste.

Dhá cheann díobh seo:

- (An iomarca) stailceanna..... 3 Mharc
- (An iomarca) / agóidí/ léirsithe3 Mharc

Nóta:

➤ **Léiriú(ithe) = 0 Marc**

- (An iomarca) trácht(a)3 Mharc

Roinn B (21 Mharc)

1.

Cén fáth ar éirigh Panayotis an-luath?

- Chun a obair bhaile (a dhéanamh)..... 3 Mharc

2.

*Cad a deir Panayotis faoin bhfoireann ar Quotidien? (**Dhá** shonra)*

Dhá cheann díobh seo:

- (Tá an fhoireann an-)óg..... 3 Mharc
- Smachtaithe / (Mhúin said tábhacht an) fhéinsmacht(a) dó..... 3 Mharc
- Obair chrua déanta 3 Mharc
- Chraoladh / léiríodh / rinneadh dhá chlár sa tseachtain 3 Mharc
- (Taithí) lontach / proifisiúnta 2 Mharc

3.

Dar le Panayotis, cad a rinne sé le bheith ina fhear grinn? (Dhá shonra)

Dhá cheann díobh seo:

- D'éirigh sé as an teilifís..... 3 Mharc
- Chuaigh sé ar stáitse/ rinne sé léiriú os comhair (lucht féachana de) 25 duine..... 3 Mharc

Nóta:

➤ **Uimhir mhícheart = lúide Marc amháin**

- Chuaigh sé ar stáitse / rinne sé léiriú in amharclann bheag..... 3 Mharc
- Chuaigh sé ar stáitse/ rinne sé léiriú in amharclann..... 2 Mharc
- Chuaigh sé ar stáitse / rinne sé léiriú..... 1 Mharc
- Amharclann 1 Mharc
- (Ghlac sé le) laghdú mór sa tuarastal..... 3 Mharc
- (Rinne sé) a raibh gá leis 2 Mharc

4. (a)

Cén rath a bhí air Panayotis mar cheoltóir ar an mbosca ceoil?

- Bhuaigh sé (cúpla / beag / roinnt) duaiseanna 3 Mharc
- Bhuaigh sé duais..... 2 Mharc
- Sheinn sé (é) ar feadh 5 bliana..... 2 Mharc

Nóta:

➤ **Uimhir mhícheart = 1 Mharc**

4. (b)

Cén fáth ar roghnaigh Panayotis an uirlis seo?

- Chun a athair a shásamh 3 Mharc
- (A) athair..... 1 Mharc

Nóta:

➤ **Duine mícheart = 0 Marc**

Roinn C (18 Marc)

1. (a)

Cén cinneadh atá an bheirt chairde a dhéanamh faoi Paul agus Delphine?

- Cé (Paul nó Delphine) a roinnfidh an teach leo 3 Mharc
- Cé (Paul nó Delphine) a bheadh níos feiliúnaí 2 Mharc

1. (b)

Cad a deir Jacques faoi thréimhse Paul in Nantes?

Ceann amháin díobh seo:

- Beidh sé ina mhac léinn (ann) ar feadh na bliana 3 Mharc
- (I Nantes) ar feadh bliana 2 Mharc
- Ag déanamh staidéar ar TF/Ríomhaireacht 3 Mharc
- San ollscoil / dámh / coláiste céanna le Carole 3 Mharc
- San ollscoil / coláiste / dámh 2 Mharc
- Mac léinn / ag déanamh staidéir 2 Mharc

2.

Cad a fhoghlaimimid faoi Delphine? (Dhá shonra)

Dhá cheann díobh seo:

- Ón gCursaic 3 Mharc
- (Oibríonn sí mar) chóitseálaí / thraenálaí judo 3 Mharc
- Oibríonn sí i gclub (ealaíona comhraic) 3 Mharc

Nóta:

➤ **Áit mhícheart oibre sa bhfreagra thuas = lúide 1 Mharc**

- Oibríonn sí ag bun na sráide 3 Mharc
- Oibríonn sí 2 Mharc
- Saothraíonn sí airgead, agus mar sin beidh sí in ann íoc as a cuid billí 3 Mharc
- Saothraíonn sí airgead 2 Mharc
- Beidh sí in ann a cuid billí a íoc. 2 Mharc

3. (a)

Cad faoi ar labhair Paul?

Ceann amháin díobh seo:

- Tascanna / obair tí a roinnt 3 Mharc
- Tascanna / obair a roinnt 2 Mharc
- Tascanna / obair tí 2 Mharc
- Tascanna / poist 1 Mharc

3. (b)

Cad a bhí ag tabhairt trioblóide cúpla mí ó shin?

- Ríomhaire / ríomhaire glúine 3 Mharc

Roinn D (21 Mharc)

1.

Conas a laghdaíonn teaghlach Catherine a gcostas bia? (Dhá shonra)

Dhá cheann díobh seo:

- Ceannaíonn siad níos lú bia (gach seachtain) 3 Mharc
- Ní itheann siad feoil ach ag an deireadh seachtaine 3 Mharc
- (Itheann siad) níos lú feola..... 2 Mharc
- Stop siad (ag ceannach) bia a bhí le tabhairt amach 3 Mharc

2. (a)

Cathain atá páistí Catherine, Pierre agus Marc, ag tosú ar an meánscoil?

- 1 Meán Fómhair 3 Mharc
- Meán Fómhair 2 Mharc

Nóta:

- **Dáta mícheart i mí Mheán Fómhair = 1 Mharc**
- **Mí mícheart = 0 Marc.**

2. (b)

Cad atá déanta ag an rialtas?

- Méadú ar liúntas / íocaíocht / airgead (don scoil) 3 Mharc
- Liúntas / íocaíocht (don scoil) 2 Mharc
- Airgead 1 Mharc

3.

Cén fáth ar dhíol Hugo a charr?

Ceann amháin díobh seo:

- Ní raibh aon ghá leis..... 3 Mharc
- Cónaíonn sé sa chathair / bhaile mór 3 Mharc
- Siúlann sé 1 Mharc

4

Conas a bhaineann Hugo leas as breis solas lae sa samhradh? (Dhá shonra)

Dhá cheann díobh seo:

- Fágann sé na comhlaí ar oscailt go hiomlán 3 Mharc
- Ní lasann sé lampaí / soilse 3 Mharc
- Is féidir leis léamh / léann sé (gan lampaí / soilse lasta) 3 Mharc

Roinn E (8 Marc)

1.

Cén suntas a bhain le Deireadh Fómhair na bliana 2022?

- An mhí is teo (a ndearnadh taifead uirthi riamh san Eoraip) 2 Mharc
- Te 1 Mharc
- Tá (iarmhairtí) athrú aeráide follasach 1 Mharc

2.

Conas a bhí ar an bhfear an oíche a chaitheamh? (Dhá shonra)

Dhá cheann díobh seo:

- Caillte 2 Mharc
- Sa cheo 2 Mharc
- Ina aonar 2 Mharc
- Ag (níos mó ná) 2,300 méadar (in airde) 2 Mharc

Nóta:

➤ **Airde mhícheart = lúide 1 Mharc**

- Gan mála codlata aige 2 Mharc
- Taobh amuigh 1 Mharc

3.

Conas is féidir leat íoc as do thicéad anois ar an gcóras iompair phoiblí in Lyon?

- Gan tadhall/ teangmháil 2 Mharc

AGUISÍN 1

Scéim Mharcála Mhionathruithe

Cuirtear scéim Mharcála mhionathraithe i bhfeidhm ar an obair a chuireann iarrthóirí áirithe isteach i gcásanna go ndearnadh ceann amháin nó níos mó de na socruithe seo a leanas dóibh:

- leagan taifeadta den obair scríofa.
- ríomhaire le saoráid seiceála litrithe air á úsáid.
- úsáid scríobhaí.
- tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach.

Sa Fhraincis Ardleibhéil i Scrúdú na hArdteistiméireachta, ciallaíonn sé sin nach ngearrtar pionós ar earráidí sa litriú ná ar ghnéithe gramadaí áirithe.

Léamhthuiscint agus Léiriú Scríofa

Litriú: ná cuir líne faoi fhocail nach bhfuil litrithe i gceart, ná faoi fhocail ina bhfuil aicinn ar lár / aicinn mhíchearta, fiú má chuireann sé as d'fhuaimniú an fhocail. Is mar earráidí litrithe a bhreathnaímid ar aicinn mhíchearta agus ní cóir pionós a ghearradh orthu.

Gramadach: is féidir na gnéithe gramadaí nach ngearrfar pionós orthu a mheas trí shamhlú go bhfuil an freagra á chloisteáil agat mar thaifeadadh. Níor cheart marcanna a bhaint ach i gcás botúin a thabharfá faoi deara agus tú ag éisteacht.

Sampla 1:

Scríobhann an t-iarrthóir *Elle a allée*. Chualathas an briathar cúnta mícheart “avoir”, mar sin cuir líne faoi mar bhotún agus gearr pionós air.

Sampla 2:

Scríobhann an t-iarrthóir *Elle est allé*. Níor cheart líne a chur faoin aontú atá ar lár ná níor cheart pionós a ghearradh air toisc nach gcloisfí sin ar thaifeadadh.

Sampla 3:

In Production Écrite, má scríobhann an t-iarrthóir: *Je préfère partir en vacances avec mon amis. Nous allons au Greece pour une semaine. Nous allons irai aux boîte de nuits et nous allons mangé au restaurants. Nous passons les jours a la plage*. Ná cuir líne faoi nó ná gearr pionós ar earráidí aicinn nó litrithe. Ná gearr pionós ar earráidí gramadaí nach n-aithneofaí ar thaifead.

Na hearráidí a bhfuil líne le cur fúthu sa sampla seo ná *au*, *irai*, agus *passons*, agus chloisfí na hearráidí gramadaí seo ar thaifead. Ná cuir líne faoi aon cheann eile de na hearráidí.

Sampla 4:

In Compréhension Écrite, Ceist 2, c. 2 (b), má scríobhann an t-iarrthóir: *Qu'il n'en parleras jamais à personne*, ná cuir líne nó ná gearr pionós ar an earráid ghramadaí mar ní chloisfí an earráid seo ar thaifead. Má scríobhann an t-iarrthóir *Qu'il n'en parleront jamais à personne*, cuir líne faoi agus ceartaigh an chuid mhícheart den bhriathar de réir mar a chloisfí é ar thaifead.

AGUISÍN 2

CD Script

Section A

1. Grégoire

J'habite un appartement dans l'est de Paris dans le onzième arrondissement. J'ai de la chance parce que c'est le lieu branché par excellence où on trouve des magasins bio, des réparateurs de vélos et des ateliers d'artistes. En plus, c'est un quartier avec des loyers abordables.

2. Eléonore

Il y a des endroits à Paris que j'aime et d'autres qui sont moins agréables. Par exemple, j'ai un ami qui habite un quartier qui est un peu négligé. En fait, c'est parfois sale.

3. Baptiste

Je ne suis pas parisien mais j'habite ici depuis dix ans. Avant, j'habitais un village en Bretagne. Je n'aime pas Paris car il y a beaucoup de problèmes. Par exemple, il y a trop de grèves, trop de manifestations et trop de circulation. Je dois admettre que la vie à la campagne me manque.

Section B

1.

Vous aviez 17 ans quand vous avez commencé votre carrière à la télé ?

Oui, j'étais lycéen. Chaque jour, après les cours, je quittais le lycée avec un chauffeur qui m'emmenait au studio de télé. Puis je rentrais chez moi à 1 heure du matin. Je me levais très tôt le lendemain pour faire mes devoirs. Je me rappelle clairement le manque de sommeil !

2.

Qu'est-ce que vous avez appris de cette expérience ?

C'était une première expérience professionnelle magnifique. L'équipe de *Quotidien* est très jeune, et m'a appris l'importance de la discipline. Pour sortir deux émissions par semaine, il fallait travailler dur !

3.

Vous avez donc quitté la télé pour devenir humoriste ?

C'est ça, oui. J'ai renoncé à la télé et tout d'un coup je jouais devant un public de 25 personnes dans un petit théâtre. À la télé je gagnais bien ma vie et puis j'ai dû accepter une grande réduction de salaire. Au début, c'était un peu étrange, mais pour devenir humoriste, c'était nécessaire. Je suis fier d'avoir pris cette décision.

4.

Avant l'humour, il y a aussi eu la musique ?

Mais oui, j'ai bien fait cinq ans d'accordéon. J'ai même gagné quelques petits prix. D'ailleurs j'ai tout oublié ! À l'époque où tous mes amis choisissaient la guitare, moi, j'ai choisi l'accordéon pour faire plaisir à mon père.

Section C

1.

Carole O.K. Il faut décider. Qui va habiter cette maison avec nous ? On a parlé à six personnes et nous sommes d'accord que le choix est entre Paul et Delphine comme colocataire. Lequel des deux nous conviendrait le plus ?

Jacques Moi, alors, je préfère Paul. Il me paraît être une personne fiable, ouverte et honnête. Il est allemand, mais il parle couramment le français.

Carole Oui, et je le trouve sympa aussi. Qu'est-ce qu'il fait ?

Jacques Paul est étudiant ici à Nantes seulement pour l'année. Il étudie l'informatique à la même fac que toi, Carole.

2.

Carole Mais il faut aussi considérer Delphine. Elle vient de Corse. Elle travaille comme entraîneuse de judo dans le club d'arts martiaux au bout de la rue.

Jacques Ah bon, et comme elle gagne de l'argent, on sait qu'elle pourrait payer ses factures.

Carole À ton avis, qui serait plus facile à vivre ?

3.

Jacques Paul a parlé du partage des tâches ménagères. Il me semble être très organisé. J'aime bien ça.

Carole Oui, c'est vrai mais je pense que Delphine a un mode de vie intéressant. Elle aime les séries télévisées et écouter de la musique.

Jacques Paul a l'esprit technique. Tu te rappelles les problèmes avec l'ordinateur il y a quelques mois.

Carole Bon alors. Ce sera Paul. Si tu lui téléphones, moi je téléphonerai à Delphine pour lui annoncer la mauvaise nouvelle.

Section D

Catherine :

1. Pour faire face à l'inflation et réduire les dépenses familiales, nous achetons moins de nourriture chaque semaine. En plus, nous ne mangeons de la viande que le weekend et nous avons abandonné les repas à emporter. Ce sont des solutions non seulement économiques, mais aussi écologiques.
2. Pierre et Marc, nos jumeaux, qui ont onze ans, vont commencer le collège le 1^{er} septembre. La liste de matériel scolaire est très longue. Le coût de l'école a été très touché par l'inflation. Heureusement, le gouvernement a augmenté l'allocation de rentrée scolaire.

Hugo :

3. Au début de ce mois, j'ai décidé de vendre ma voiture. À vrai dire, je n'en avais plus besoin comme j'habite au centre-ville. Maintenant, la plupart du temps, je marche, ce qui est beaucoup plus sain et vraiment agréable.
4. En été, le soleil se couche bien plus tard qu'en hiver. Je trouve que le soir est l'occasion idéale pour continuer à profiter de la lumière du jour. Je laisse les volets grands ouverts, je n'allume pas les lampes et je peux lire.

Section E

1.

Le mois d'octobre 2022 a été le plus chaud jamais enregistré en Europe. Les conséquences graves du changement climatique sont aujourd'hui évidentes.

2.

En randonnée dans la vallée d'Ossau, un homme de 30 ans a donné l'alerte samedi soir alors qu'il se perdait dans le brouillard. Il a passé la nuit en solitaire à plus de 2 300 mètres d'altitude, sans sac de couchage. Il a été retrouvé sain et sauf hier matin aux alentours de 10 heures.

3.

Depuis deux mois, il est possible de payer sans contact pour emprunter le réseau de transport lyonnais. Un ticket coûte 1,90€.



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin a **shlánú síos**.

Tábla 300 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
226	11
227 - 233	10
234 - 240	9
241 - 246	8
247 - 253	7
254 - 260	6

Bunmharc	Marc Bónais
261 - 266	5
267 - 273	4
274 - 280	3
281 - 286	2
287 - 293	1
294 - 300	0

